



**Zmluva o údržbe Software**  
dodaného na základe Zmluvy o poskytnutí licencie k Software a jeho údržbe

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. /Obchodný zákonník/

Dnešného dňa uzatvorili

**Slovenská republika, zastúpená Ministerstvom financií SR**  
so sídlom Štefanovičova 5, P.O.Box 82, 817 82 Bratislava 15

**zastúpená:**

**Ing. Jaroslavom Miklom**  
vedúcim služobného úradu

IČO: 00151742

IČ DPH: nie je platiteľom DPH

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu: 7000001400/8180  
(ďalej len "Zákazník")

a

**SAP Slovensko s.r.o.**

so sídlom Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava

zastúpená generálnym riaditeľom

a riaditeľom pre obchod a marketing

IČO: 35737328

IČ pre DPH : SK2020211193

zapísaná v Obchodnom registri Okr. súdu Bratislava I v oddieli Sro, vo vložke č. 16427/B

Bankové spojenie:

zmluvu o údržbe Software (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov v tejto Zmluve obsiahnutých a s úmyslom byť touto Zmluvou viazané, sa dohodli na nasledujúcom znení Zmluvy:



## Článok 1

### Úvodné ustanovenia

- 1.1 SAP a Zákazník vyhlasujú, že sú oprávnení túto Zmluvu uzatvoriť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.
- 1.2 Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria tieto prílohy :
  - a) Príloha č. 1, ktorá obsahuje [redacted] Software, ku ktorému sa údržba podľa tejto zmluvy vzťahuje, a údržby podľa tejto Zmluvy, [redacted] (ďalej len „Príloha č.1“);
  - b) Príloha č. 2, ktorá obsahuje Všeobecné obchodné podmienky SAP pre licenčné vzťahy týkajúce sa software (ďalej len „Príloha č.2“).

## Článok 2

### Predmet Zmluvy, plnenie na základe Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je poskytovanie služieb údržby k Software poskytnutého na základe Zmluvy o poskytnutí licencie k Software a údržbe [redacted] zo dňa 03.09.2007 (ďalej len „Licenčná zmluva“) za podmienok stanovených vo Všeobecných obchodných podmienkach SAP pre licenčné vzťahy týkajúce sa software (ďalej len „VOP“) a tomu zodpovedajúci záväzok Zákazníka zaplatiť SAP zodpovedajúcu odplatu.
- 2.2 SAP sa zaväzuje odo dňa podpisu tejto Zmluvy poskytovať Zákazníkovi služby údržby k Software za podmienok stanovených vo VOP.
- 2.3 Zákazník sa zaväzuje odo dňa podpisu tejto Zmluvy zaplatiť SAP cenu v SKK stanovenú na základe cenníka údržby SAP, platného ku dňu vystavenia faktúry, podľa pravidiel uvedených vo VOP. [redacted] Dátum fakturácie sa zároveň považuje za dátum dodania.

## Článok 3

### Trvanie a výpoveď Zmluvy

- 3.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu štyroch rokov.
- 3.2 SAP je oprávnený túto Zmluvu vypovedať ako celok len v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy Zákazníkom. V tomto prípade predstavuje výpovedná doba jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým (1.) dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede. Podstatným porušením Zmluvy sa pre tento prípad rozumie najmä:
  - a) porušenie autorského práva vo vzťahu k Software alebo porušenie práv k databázam alebo cudzím počítačovým programom, alebo
  - b) porušenie povinností Zákazníka týkajúcich sa užívania Software.
- 3.3 SAP je oprávnený túto Zmluvu vypovedať v prípade ak je Zákazník v omeškaní s úhradou ceny za poskytovanie služieb údržby dlhšieho ako tridsať [redacted]
- 3.4 Výpoveďou tejto Zmluvy zo strany SAP nie je dotknuté právo SAP na zaplatenie ceny podľa tejto Zmluvy.
- 3.5 Zákazník je oprávnený túto Zmluvu vypovedať kedykoľvek ku koncu kalendárneho roku, a to i bez uvedenia dôvodu [redacted]
- 3.6 Zmluva zaniká ukončením Zmluvy o poskytnutí licencie k Software.

## Článok 4

### Záverčné ustanovenia

- 4.1 Zákazník preberá zodpovednosť za porušenie ustanovení tejto Zmluvy a/alebo VOP ním a ďalšími osobami, ktorým umožní prístup k Software a zodpovedá za tieto porušenia ako by porušil Zmluvu a/alebo VOP sám a zaväzuje sa uspokojiť takto vzniknuté nároky SAP.
- 4.2 Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za omeškanie spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle na vôli povinnej zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nie je možné rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala a ďalej, že by v dobe vzniku prekážky predvídala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla najprv v dobe, keď povinná strana bola v oneskorení s plnením svojej povinnosti alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené len na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto povinnosti spojené.




- 4.3 Pokiaľ by sa ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy stalo neplatným, nespôsobuje to neplatnosť tejto Zmluvy ako celku.
- 4.4 Táto Zmluva vrátane jej Príloh a VOP predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené v tejto Zmluve sa spravujú VOP v ich aktuálnom znení, Obchodným zákonníkom a ostatnými súvisiacimi právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 4.5 Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnou dohodou zmluvných strán.
- 4.6 Táto Zmluva je spísaná v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch (2) vyhotoveniach.

Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz dohody o všetkých článkoch tejto Zmluvy pripojujú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 14.5.2008

  
.....  
Ing. Jaroslav Mikša  
vedúci služobného úradu

V Bratislave dňa 19.5.2008

  
.....  


MINISTERSTVO FINANCIÍ SR  
Štefanovičova 5  
817 82 BRATISLAVA 15  
- 2C/1 -





### Príloha č. 1

Poskytnuté licencie Software, ku ktorému sa údržba podľa tejto zmluvy vzťahuje:

Produkt	Jednotka	Obchodná jednotka	Cenniková	Množstvo	Celkom	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
			cena v		EUR	EUR	SKK
mySAP Business Suite							
Professional User							
Spoľu mySAP Business Suite							
SAP NetWeaver							
SAP Master Data Management - Customer (Pricing Scale 3)							
Spoľu SAP NetWeaver							
Kalkulácia Zmluvnej ceny							
Hodnota SAP Aplikácie							
Oracle Databáza							
Celková cenniková cena							
Zľava pre MF SR							
<b>Celková cena licencií</b>					<b>684 226,20</b>	<b>23 051 580,68</b>	<b>27 431 381,01</b>
Aktuálny ročný poplatok za štandardnú údržbu				EUR	116 318,45	3 918 768,72	4 663 334,78

Ceny za Software boli vypočítané kurzom NBS zo dňa 22.5.2007 a to 33,690 Sk za 1 EUR.

Základ pre výpočet údržby: 116 318,45 EUR

Aktuálny štvrtročný poplatok za údržbu 29 079,61 EUR

Štvrtročný poplatok za údržbu bude prepočítaný aktuálnym kurzom NBS v dátume fakturácie.

Kontaktná osoba Zákazníka:

Kontaktná osoba SAP: